



13345489

*Presidenza  
del Consiglio dei Ministri*

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI REGIONALI  
LE AUTONOMIE E LO SPORT

**ALLE AMMINISTRAZIONI STATALI**  
**Elenco indirizzi allegato**  
**(Trasmissione per posta elettronica)**

**Oggetto:** Fondi previsti dagli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482, recante norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche - **annualità 2016**. Circolare recante linee guida per la predisposizione delle richieste di finanziamento da parte delle amministrazioni statali.

Con la presente circolare si forniscono alle amministrazioni statali le linee guida per la predisposizione delle richieste di accesso ai fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482, annualità 2016, corredate dai relativi progetti.

Si indicano a seguire i riferimenti normativi che disciplinano la materia:

- 1) decreto del Presidente della Repubblica 2 maggio 2001, n. 345, come modificato dal d.P.R. 30 gennaio 2003, n. 60;
- 2) decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 25 ottobre 2013, pubblicato nella G.U. del 5 febbraio 2014, n. 29, recante i criteri di ripartizione dei fondi previsti dagli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482, per il triennio 2014-2016;
- 3) decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 dicembre 2015 recante approvazione del bilancio di previsione della Presidenza del Consiglio dei Ministri, per l'anno finanziario 2016.

### **1. CRITERI GENERALI DI RIPARTO DEI FONDI**

Il d.P.C.M. 21 dicembre 2015, recante approvazione del bilancio di previsione della Presidenza del Consiglio dei Ministri per l'anno finanziario 2016, fissa lo stanziamento relativo ai fondi previsti dagli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre

1999, n. 482, per l'anno 2016, in euro **1.710.256,00**<sup>1</sup>.

Sull'ammontare disponibile, come per i precedenti anni, è stata accantonata la somma di euro **51.308,00 (3%)**, da destinare alle amministrazioni statali.

## **2. DOMANDE DI FINANZIAMENTO E PROGETTI**

In attuazione del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri recante i criteri di ripartizione dei fondi, relativo al triennio 2014-2016, datato 25 ottobre 2013, pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 29 del 5 febbraio 2014, le amministrazioni dello Stato possono presentare progetti finalizzati all'istituzione di sportelli linguistici e alla formazione linguistica.

a) Le amministrazioni dello Stato che intendono adeguare i propri uffici periferici all'uso delle lingue minoritarie storiche ammesse a tutela dalla legge 15 dicembre 1999, n. 482, ai sensi dell'art. 8 del d.P.R. 2 maggio 2001, n. 345, devono trasmettere l'istanza al Dipartimento per gli affari regionali, le autonomie e lo sport della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ufficio III - Roma, **entro il termine perentorio del 30 aprile 2016 a pena di esclusione**, utilizzando il solo formato elettronico, all'indirizzo di posta elettronica certificata: [affariregionali@pec.governo.it](mailto:affariregionali@pec.governo.it) e inviandola altresì, per conoscenza, all'indirizzo di posta elettronica [minlidar@palazzochigi.it](mailto:minlidar@palazzochigi.it).

Le domande di finanziamento devono essere compilate in modo esaustivo, utilizzando esclusivamente il "Modulo U - Istanza Amministrazioni Statali" (comprensivo delle schede tecniche), scaricabile dal sito <http://www.affariregionali.it> (sezione competenze/affari regionali/minoranze linguistiche) (sezione:attivita/affari-regionali/ripartizione-dei-fondi-e-azioni-di-tutela/minoranze-linguistiche).

La presentazione del progetto può essere effettuata direttamente anche dall'ufficio periferico dell'amministrazione statale interessata e trasmessa per conoscenza all'amministrazione centrale.

---

<sup>1</sup> Si rende atto che una ulteriore riduzione dello stanziamento complessivo potrebbe verificarsi, in corso di esercizio 2016, in applicazione dell'art. 7, comma 1, lettera b) del decreto legge 6 luglio 2012, n. 95 convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, come successivamente modificato, in materia di concorso della Presidenza del Consiglio dei ministri al raggiungimento degli obiettivi programmati di finanza pubblica.

Si ritiene importante ricordare che gli uffici periferici autorizzati a presentare domanda **sono esclusivamente quelli che hanno sede nei Comuni inclusi nelle delimitazioni territoriali operate ai sensi dell'art. 3 della legge del 15 dicembre 1999 n. 482** (allegato 1).

Al riguardo si ritiene opportuno chiarire, inoltre, che gli uffici che hanno un'utenza sovracomunale possono chiedere finanziamenti **solo se hanno sede nel territorio comunale delimitato**.

Per contro, non possono fare richiesta quegli uffici che abbiano sede in comuni non delimitati, sebbene nel territorio di loro competenza vi siano comuni inclusi nella delimitazione territoriale.

Si raccomanda alle amministrazioni in indirizzo **di corredare la richiesta di finanziamento dei progetti con i riferimenti del conto aperto presso la Tesoreria provinciale della Banca d'Italia o dei capitoli di bilancio che dovranno essere utilizzati per la liquidazione dei progetti ammessi al finanziamento**.

Invece, per le amministrazioni prive di conto di tesoreria, ovvero di uno specifico capitolo di bilancio in entrata, è **obbligatorio, a pena di esclusione, indicare nel modulo U il nome del funzionario delegato per l'effettuazione delle spese necessarie allo svolgimento del progetto, corredato di nota di assenso del dirigente preposto alla struttura centrale o periferica presso la quale presta servizio il funzionario delegato**, ai sensi dell' art. 9 d.P.R. 20 aprile 1994, n. 367 e dell' art. 31 d.P.C.M. 22 novembre 2010.

### **3. SPORTELLI LINGUISTICI**

Con riguardo ai progetti finalizzati alla creazione di sportelli linguistici, si specifica che la formula organizzativa dell'aggregazione tra più soggetti è valida solamente per le amministrazioni territoriali e locali e non, invece, per gli uffici dell'amministrazione periferica dello Stato e per le Università.

Per quanto attiene ai requisiti e all'esposizione dei costi si richiede che il progetto sia corredato dalle seguenti informazioni:

- a) i progetti presentati devono avere durata annuale, tranne nel caso indicato alla successiva lettera b);
- b) i progetti presentati dai soggetti beneficiari di finanziamenti senza soluzione di continuità nell'ultimo triennio o quadriennio e che hanno ancora in corso progetti con ritardo di tre o quattro anni rispetto all'annualità alla cui

ripartizione chiedono di partecipare, **sono tenuti a presentare progetti di durata ridotta a 8 mesi**, al fine di consentire il progressivo riallineamento tra l'anno di svolgimento dei progetti e l'annualità di riferimento dei fondi; qualora la durata indicata del progetto sia superiore, la stessa verrà ridotta in sede di eventuale approvazione del progetto, se possibile (articolo 3, comma 4 d.P.C.M. 25 ottobre 2013), altrimenti il progetto verrà escluso dal riparto;

- c) la previsione della costituzione di un rapporto di lavoro a tempo determinato del personale estraneo alla pubblica amministrazione impiegato nel progetto;
- d) la conformità dello sportello alle disposizioni del Codice dell'Amministrazione digitale;
- e) un'organizzazione dello sportello che garantisca l'informatizzazione dei servizi e la fruibilità dei dati;
- f) l'indicazione dell'ammontare della retribuzione oraria onnicomprensiva del personale addetto nel rispetto dei costi orari standard: 20€/h per sportellista/operatore, 30 €/h traduttori);
- g) il numero delle ore di apertura dello sportello nella settimana e nell'anno;
- h) gli eventuali altri costi indicati sempre in forma dettagliata;
- i) i costi non devono essere sovradimensionati a pena di esclusione del progetto in quanto sovradimensionato e non rimodulabile;
- j) l'eventuale attività di traduzione così come prevista dall'art. 7, comma 3 della legge 1999/482 e dall'art. 4, commi 1, 2 e 3 del d.P.R. 2 maggio 2001, n. 345 dovrà essere debitamente documentata a posteriori.

Si ricordano le voci di spesa **non ammissibili**:

- k) spese generali;
- l) spese per arredamento;
- m) spese per coordinamento progetto;
- n) spese di segreteria;
- o) spese per viaggi, seminari, conferenze ecc..

#### **4. FORMAZIONE LINGUISTICA**

I progetti inerenti la formazione linguistica devono essere **destinati esclusivamente al personale in servizio presso le pubbliche amministrazioni** - ad eccezione del personale docente dipendente dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca per il quale, come indicato dall'art. 3 del d.P.R. 2 maggio 2001, n. 345, la

formazione è demandata al citato Ministero - e finalizzati a consentire l'acquisizione di competenze nell'uso orale e scritto della lingua minoritaria storica da utilizzare nell'attività amministrativa; il progetto formativo deve essere di tipo non seminariale. Per quanto attiene i requisiti e l'esposizione dei costi per tale tipo di intervento si richiede:

- a) i progetti presentati devono avere durata annuale, tranne nel caso indicato alla successiva lettera b);
- b) i progetti presentati dai soggetti beneficiari di finanziamenti senza soluzione di continuità nell'ultimo triennio o quadriennio e che hanno ancora in corso progetti con ritardo di tre o quattro anni rispetto all'annualità alla cui ripartizione chiedono di partecipare, **sono tenuti a presentare progetti di durata ridotta a 8 mesi**, al fine di consentire il progressivo riallineamento tra l'anno di svolgimento dei progetti e l'annualità di riferimento dei fondi; qualora la durata indicata del progetto sia superiore, la stessa verrà ridotta in sede di eventuale approvazione del progetto, se possibile (articolo 3, comma 4 d.P.C.M. 25 ottobre 2013), altrimenti il progetto verrà escluso dal riparto;
- c) numero moduli formativi;
- d) per ciascun modulo il numero delle ore di lezione e la finalità specifica;
- e) ciascun modulo formativo deve prevedere un massimo di 30 ore di lezione ed un esame finale.
- f) l'indicazione del compenso onnicomprensivo per il docente ed eventuali tutor nel rispetto dei costi orari standard: 30€/h per tutor, 50€/h per docente;
- g) l'indicazione del numero presunto di allievi partecipanti ai corsi;
- h) l'indicazione del luogo e struttura ove i corsi saranno svolti.

Si ricordano le voci di spesa **non ammissibili**:

- i) spese per coordinamento didattico o coordinamento progetto;
- j) spese per acquisto materiali di facile consumo;
- k) spese generali o di segreteria;
- l) spese per arredamento;
- m) spese per viaggi, seminari, conferenze ecc.

**Si ribadisce che è richiesta una adeguata professionalità per i docenti, che dovranno essere in grado di esibire, su richiesta, dettagliato curriculum e che sono pertanto assolutamente esclusi corsi di formazione per docenti.**

## 5. AVVERTENZE

Sarà cura delle amministrazioni in indirizzo informare, oltre i propri uffici periferici, gli enti pubblici non economici che ad esse fanno riferimento.

Si raccomanda di non diramare la presente circolare agli enti locali in quanto gli stessi sono stati informati, tramite le Regioni, con apposita circolare.

**Il possesso dei requisiti del progetto deve essere esplicitamente autocertificato nel modulo di domanda da parte del soggetto istante; inoltre, la mancata indicazione delle notizie relative ai costi e altri elementi tecnici comporterà una valutazione negativa del progetto per carenza di documentazione tecnica.**

Si rammenta infine che gli enti che risultino totalmente e ingiustificatamente inadempienti nella realizzazione del progetto, sulla base delle ultime due rendicontazioni concluse, sono esclusi dalla ripartizione dei fondi e dalle successive ripartizioni in correlazione a ciascun anno di documentata inerzia ai sensi dell'articolo 4, comma 4, del d.P.C.M. 25 ottobre 2013.

## 6. PUBBLICITA'

La diffusione della presente circolare sarà assicurata attraverso la sua pubblicazione sul sito [www.affariregionali.it](http://www.affariregionali.it).

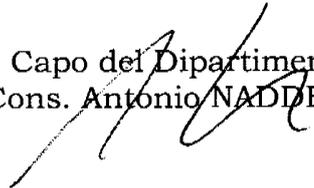
## 7. CONTATTI

Per eventuali ulteriori delucidazioni, si forniscono i seguenti recapiti:

dott. SPINELLI (Dirigente)	c.spinelli@governo.it	06/6779 4644;
sig.ra GAZZILLO	s.gazzillo@governo.it	06/6779 4211;
dott. MARINI	gio.marini@governo.it	06/6779 6359;
sig. VIGORITA	v.vigorita@governo.it	06/6779 7965.

Roma, addì 12 FEB. 2016

Il Capo del Dipartimento  
Cons. Antonio NADDEO



ALLEGATI PARTE INTEGRANTE DELLA PRESENTE CIRCOLARE

2016 Modulo U – Istanza Amministrazioni Statali

Elenco indirizzi destinatari

Annualità 20

## Modulo domanda PER LE AMMINISTRAZIONI STATALI

Autocertificazione ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. n. 445/2000

Presentazione del progetto denominato \_\_\_\_\_ ai fini dell'accesso alla ripartizione dei fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge n.482/1999, istanza presenta dal \_\_\_\_\_

### SEZIONE 1. DICHIARAZIONI

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, **(ALLEGARE DOCUMENTO IDENTITA')**, ai sensi degli artt. 46 e 47 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, per la presentazione del progetto denominato \_\_\_\_\_, ai fini dell'accesso alla ripartizione dei fondi stanziati per l'anno 2016, per le finalità di cui agli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n.482, recante norme di tutela delle minoranze linguistiche in qualità di \_\_\_\_\_ e legale rappresentante del ..... (indicare l'Amministrazione dello Stato)

#### CHIEDE

l'ammissione alla ripartizione dei Fondi di cui agli articoli 9 e 15 della legge 15 dicembre 1999, n. 482 per l'annualità \_\_\_\_\_, e consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, ai sensi dell'art. 76 del d.P.R. 28 dicembre 2000, n.445, assumendosi le responsabilità relative alla veridicità di quanto dichiarato ed esposto,

#### DICHIARA:

### SEZIONE 2. ANAGRAFICA GENERALE

REGIONE DI APPARTENENZA:	Conto di Tesoreria n. .... - ..... Sezione di .....
ENTE FIRMATARIO:	
MINORANZA LINGUISTICA:	
NUMERO DEGLI INTERVENTI:	
COORDINATE CONTO DI TESORERIA PROV. BANCA D'ITALIA	
INDICAZIONE DEL NOME DEL FUNZIONARIO DELEGATO: <i>[Per le amministrazioni prive di conto di tesoreria, ovvero di uno specifico capitolo di bilancio in entrata, indicare il nome del funzionario delegato per l'effettuazione delle spese necessarie allo svolgimento del progetto, <u>corredato di nota di assenso del dirigente preposto alla struttura centrale o periferica presso la quale presta servizio il funzionario delegato (art. 9 d.P.R.20 aprile 1994, n. 367 ed art. 31 d.P.C.M. 22 novembre 2010)]</u></i>	
PEC	

**SEZIONE 3. AMBITI DI INTERVENTO**

	COSTO PROGETTO	COFINANZIAMENTO (ove previsto)	FINANZIAMENTO RICHiesto
a) Sportello linguistico			
b) Formazione linguistica			

**SEZIONE 4. REQUISITI GENERALI**

1. Il progetto è riferito ad una minoranza ammessa alla tutela per la quale è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate dalla normativa;
2. il soggetto istante non ha presentato altri progetti per la stessa tipologia di intervento;
3. il soggetto istante è legittimato alla presentazione del progetto in quanto rientrante tra quelli indicati dall'articolo 8 del d.P.R. n. 345/2001 e successive modifiche;
4. il progetto non è stato finanziato con altre fonti di finanziamento (comunitarie, regionali, sponsor, ecc)

Barrare ciò che interessa

5.  il soggetto istante non è stato beneficiario di finanziamenti a valere sui fondi di cui agli artt. 9 e 15 della legge 482/99 negli esercizi precedenti a partire dall'annualità 2011;
- il soggetto istante è stato beneficiario di finanziamenti a valere sui fondi di cui agli artt. 9 e 15 della legge 482/99 negli esercizi precedenti a partire dall'annualità 2011:

<i>Indicare annualità precedenti,</i>	<i>Indicare se il progetto è stato realizzato: SI/NO</i>	<i>Indicare singole annualità di rendicontazione trasmesse</i>

6. DURATA PROGETTO (Barrare ciò che interessa)

- il presente progetto ha la durata di **OTTO MESI** in quanto il soggetto proponente, senza soluzione di continuità, è stato beneficiario dei finanziamenti di cui agli artt. 9 e 15 della legge, a partire dall'annualità 2011 e fino all'anno 2015 incluso, e ha ancora in corso i progetti finanziati con fondi relativi all'annualità 2011;
- il presente progetto ha la durata di **OTTO MESI** in quanto il soggetto proponente, senza soluzione di continuità, è stato beneficiario dei finanziamenti di cui agli artt. 9 e 15 della legge, a partire dall'annualità 2012 e fino all'anno 2015 incluso, e ha ancora in corso i progetti finanziati con fondi relativi all'annualità 2012;
- il presente progetto ha la durata di **OTTO MESI** in quanto il soggetto proponente, senza soluzione di continuità, è stato beneficiario dei finanziamenti di cui agli artt. 9 e 15 della legge, a partire dall'annualità 2013 e fino all'anno 2015 incluso, e ha ancora in corso i progetti finanziati con fondi relativi all'annualità 2013;
- il progetto ha durata di **DODICI MESI** in quanto il soggetto proponente non rientra in uno dei tre casi precedenti;

Firma del dichiarante

**IL SOTTOSCRITTO DICHIARA ALTRESÌ QUANTO SEGUE:**  
(compilare se l'intervento è oggetto di domanda)

**A. SPORTELLO LINGUISTICO:**

- lo sportello è conforme alle disposizioni del Codice dell'Amministrazione digitale;
- descrizione del progetto relativo allo sportello linguistico (Max 30 righe)


- Risultati attesi (max 10 righe)


- l'organizzazione dello sportello garantisce l'informatizzazione dei servizi e la fruibilità dei dati;
- il rapporto di lavoro del personale impiegato nel progetto, estraneo alla pubblica amministrazione, è disciplinato con contratto a tempo determinato;

▪ TABELLA ANALITICO-DESCRITTIVA

Numero sportelli	
Numero ore di apertura <i>giornaliera</i> del singolo sportello	
Numero ore di apertura del singolo sportello <i>nella settimana</i>	
Numero totale ore apertura del singolo sportello <i>per l'intera durata del progetto</i>	
Numero totale ore apertura degli sportelli <i>per l'intera durata del progetto</i>	
Numero operatori (sportellista/traduttore) del singolo sportello	
Numero totale operatori impiegati nello/negli sportello/sportelli	
Retribuzione oraria per ciascun operatore (costo standard: sportellista €. 20,00; traduttore €30,00)	€
Costo <i>per intero progetto</i> di ciascun operatore (numero ore x retribuzione oraria)	€
Costo totale <i>per intero progetto</i> operatori (costo di ciascun operatore x numero operatori)	€
<i>Eventuali altri costi in forma dettagliata</i>	€
<i>NB. l'eventuale attività di traduzione è prevista così come indicato dall'art. 7 c.3 della Legge 482/99 e dall'art. 4 commi 1, 2 e 3 del d.P.R. n. 345 del 2.5.2001, e dovrà essere a posteriori documentata.</i>	
<b>TOTALE COSTO PROGETTO</b>	<b>€</b>

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, ai sensi dell'art. 76 del d.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, il sottoscritto si assume le responsabilità relative alla veridicità di quanto dichiarato ed esposto.

Firma del dichiarante

\_\_\_\_\_

**B. FORMAZIONE LINGUISTICA:**

- descrizione del progetto (Max 20 righe)


- il progetto formativo è finalizzato all'acquisizione di competenze nell'uso orale e scritto della lingua minoritaria da utilizzare nell'attività amministrativa ed è destinato esclusivamente al personale in servizio presso le pubbliche amministrazioni, ad eccezione del personale docente dipendente dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca per il quale, come indicato dall'art. 3 del d.P.R. 2 maggio 2001, n. 345, la formazione è demandata al citato Ministero;

- TABELLA ANALITICO-DESCRIPTIVA

Il progetto formativo non è di tipo seminariale	SI
Numero moduli formativi	
Numero ore di lezione per ciascun modulo (max 30 ore di lezione per progetto)	
Numero presunto degli allievi partecipanti	
Ciascun modulo formativo prevede un esame finale	SI
Numero docenti previsti	
Retribuzione oraria docente (costo standard 50,00 €/h)	€
Totale costo docente/i (totale numero ore x retribuzione oraria )	€
Numero tutor previsti	
Retribuzione oraria tutor (costo standard 30,00 €/h)	€
Totale costo tutor/s (totale ore tutoraggio per retribuzione oraria)	€
Struttura dove i corsi saranno svolti	
Eventuali altri costi in forma dettagliata (max 10% del costo personale docente e tutors)	€
<b>TOTALE COSTO PROGETTO</b>	€

consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, ai sensi dell'art. 76 del d.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, il sottoscritto si assume le responsabilità relative alla veridicità di quanto dichiarato ed esposto.

Firma del dichiarante

\_\_\_\_\_

La presente istanza è composta da n. \_\_\_\_\_ fogli.

La presente istanza è **corredata da documento di identità in corso di validità (foglio n. \_\_\_\_)**.

**Alla presente istanza sono allegati i documenti di seguito elencati**

ELENCO DOCUMENTI ALLEGATI ALL'ISTANZA	N. Fogli
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
<i>Etc.</i>	
TOTALE PAGINE	

*Consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, ai sensi dell'art. 76 del d.P.R. 445 del 28 dicembre 2000, il sottoscritto si assume le responsabilità relative alla veridicità di quanto dichiarato ed esposto.*

Luogo e data

Firma del dichiarante

\_\_\_\_\_

**N.B.: Le autocertificazioni, per essere valide, devono necessariamente essere accompagnate dalla copia del documento di identità del dichiarante in corso di validità (ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000). In caso contrario saranno ritenute **NULLE.****